

S E N T È N C I A

Magistrats Srs.

Enric ANGLADA FORS

Anna ESTRAGUÉS ARMENGOL

Canòlic MINGORANCE CAIRAT

Andorra la Vella, 17 d'abril del 2019.

VIST en judici oral i públic pel Molt Il·lustre Tribunal de Corts, la causa núm. 6000079/2018, seguida pel presumpte delictes major de lesions doloses que han requerit per a la seva curació, el seguiment d'un tractament mèdic posterior a la primera assistència, contra:

-B. C. B. nascut el 15 de novembre de 1992 al Pas de la Casa, fill de Tony i de Martina, de nacionalitat andorrana, amb passaport número 18562, el qual no compareix malgrat haver estat degudament citat;

-A. K. C. B., nascut el 31 d'agost de 1996 al Pas de la Casa, fill de Tony i de Martina, de nacionalitat andorrana, amb passaport número 26267, el qual no compareix malgrat haver estat degudament citat .

Ambdós són defensats per la lletrada Sra. Esther DOMINGUEZ ROMERO.

És part acusadora el Ministeri Fiscal representat pel Sr. Ivan ALÍS SALGUERO .

És ponent i redactora de la sentència, la magistrada Sra. Anna ESTRAGUÉS ARMENGOL.

RESULTANT PRIMER : Són fets provats i així es declara, que en data 15 d'agost del 2015, vers les 04h00, els processats B. C. B. i A. K. C. B., sortien de la discoteca M. C. radicada a la vila del Pas de la Casa, quan s'adonaren que a l'exterior, s'estava produint una discussió amb empentes, entre diverses persones. La seva amiga A. S. M. F. s'hi havia interposat per separar, quan un dels implicats en la discussió i que resultà ésser P. G., la va agafar pel coll, empentant-la violentament.

Els dos germans C. B. es dirigiren aleshores vers en P. G. empentant-lo i propinant-li diversos cops de de puny al rostre i al cos, caient en P. G. al terra, impactant en la seva caiguda, amb el cap contra un mur.

A conseqüència dels fets, P. G. patí un traumatisme cranioencefàlic amb microfocus hemorràgic temporal i fractura occipital amb pronòstic molt greu havent estat dos dies en coma i requerit d'hospitalització i de tractament mèdic per a la seva curació.

P. G. ha renunciat a res reclamar.

RESULTANT SEGON : El Ministeri Fiscal en el seu escrit de qualificació provisional, considera els fets constitutius d'un delictes major de lesions doloses, tipificat i penat a l'article 113.2 del codi penal i essent-ne responsables els processats, en concepte d'autors, no concorren circumstàncies modificatives de la responsabilitat penal, demana que se'ls imposi la pena de divuit mesos de presó condicional amb un termini de suspensió de la condemna de quatre anys, així com el pagament de les despeses processals causades, no havent-hi lloc d'exigir responsabilitat civil, en haver renunciat el perjudicat a res reclamar.

En l'acte de la vista oral, modifica la seva qualificació provisional. Pel que fa als fets, precisa que van ocórrer el 15 d'agost del 2015 i no del 2018 i que la víctima va ser agredida amb cops de puny al rostre i al cos mentre es trobava estirada al terra, pel que els fets serien constitutius del delictes major de lesions doloses tipificat a l'article 115.2 del Codi Penal i no a l'article 113.2 com inicialment feia constar. Altrament, posa de relleu que pel processat A. K. C. B., concorre la circumstància modificativa de la responsabilitat penal, de ser menor de 21 anys a la data de producció dels fets i per raó de tot l'exposat, demana que s'imposi a B. C. B., la pena de vint-i-quatre mesos de presó condicional amb un termini de suspensió de

la condemna de quatre anys i a A. K. C. B., la pena de dotze mesos de presó condicional amb un termini de suspensió de la condemna de quatre anys.

RESULTANT TERCER : La lletrada Sra. Esther DOMINGUEZ ROMERO, Advocada de B. C. B. i A. K. C. B. es mostra, en el seu escrit de qualificació provisional, parcialment en desacord amb l'exposició de fets efectuada pel Ministeri Fiscal. Explica que quan els seus defensats van veure que un home agafava pel coll a la seva amiga i la deixava estesa enmig de la carretera, inconscient, envoltada de les seves amigues i d'un grup de 7 ó 8 francesos que havien estat expulsats del local M. C., es van interposar per evitar una baralla; en aquell moment, van ser agredits pel grup de francesos, a cops de puny; aleshores ells, per defensar-se, van començar a donar cops de puny indiscriminadament; que els francesos també es van barallar amb altres persones dels entorns, i per tant no creu que els processats hagin pogut ocasionar les ferides descrites, al perjudicat.

No obstant, accepta la qualificació jurídica efectuada pel Ministeri Fiscal i sent els seus defensats responsables, en concepte d'autors, d'un delictes major de lesions doloses tipificat a l'article 113.2 del Codi Penal, no concorrent per B. C. B., cap circumstància modificativa de la responsabilitat penal, i concorrent per A. K. C. B., la circumstància modificativa de la responsabilitat penal, de ser menor de 21 anys a la data de producció dels fets, demana que se'ls imposi respectivament una pena de un any i una pena de sis mesos de presó condicional, amb un termini de suspensió de la condemna per cadascun de quatre anys, i el pagament de les despeses processals causades, a compensar amb la fiança dipositada pels processats en el seu dia. Demana també el retorn de la diferència, en no haver-hi lloc a exigir responsabilitat civil .

En l'acte de la vista oral, eleva a definitiva la seva qualificació provisional, oposant-se a la qualificació dels fets com essent constitutius d'un delictes major tipificat a l'article 115.2 del Codi Penal, per quan els seus defensats no van emprar cap arma, objecte ni mitjà perillós afegint ensems, que cap element nou ha aparegut en el curs de la vista oral, que justifiqui el canvi de qualificació efectuat pel Ministeri Fiscal.

CONSIDERANT PRIMER : Els fets declarats provats són constitutius d'un delictes major de lesions doloses que han requerit de tractament mèdic posterior a la primera assistència per a la seva curació, tipificat a l'article 113.2 del Codi Penal, doncs els processats, B. C. B. i A.

K. C. B., amb un evident *animus laedendi* o intenció de lesionar, agrediren al perjudicat P. G. mitjançant empentes i cops de puny, fent-lo caure al terra i topar amb el cap contra una paret, patint en P. G., a conseqüència dels fets, el resultat típic de lesions descrit: un traumatisme cranioencefàlic amb microfocus hemorràgic temporal i fractura occipital, que requeriren de tractament mèdic posterior a la primera assistència per a la seva curació per quant en P. G. va romandre 2 dies en coma, 10 dies hospitalitzat, havent trigat les lesions 59 dies en curar, segons informe del Servei de Medicina Legal i Forense obrant en autes (folis 456 i ss.)

No són però els fets constitutius del tipus agreujat previst a l'article 115.2 del Codi Penal, pel qual el Ministeri Fiscal ha formulat acusació en el decurs de la vista oral, en no haver quedat acreditat l'ús, per part dels processats, d'armes, objectes o mitjans amb perill de causar la mort o lesions més greus a la víctima, segons el què seguidament es dirà .

CONSIDERANT SEGON : Efectivament, els processats han reconegut, tant davant del Servei de Policia com a la Batllia, la seva intervenció en la baralla ocorreguda la matinada del 15 d'agost del 2015, a la vila del Pas de la Casa, malgrat certament, intentar minimitzar-la, manifestant en B. C. B. que ell va donar, com a molt, un cop de puny (folis 80 a 82) i en A. K. C. B. que ell va donar varis cops de puny indiscriminadament, fent caure un dels homes al terra, afegint que si actuà com consta, fou únicament per defensar-se.

No obstant, de la filmació obrant en autes se'n desprèn que els dos processats van intervenir voluntàriament en la baralla, quan ja no hi havia cap perill, ni per a ells, ni per a la seva amiga, a qui en P. G. ja havia deixat anar, mantenint en tot moment, tant B. C. B. com B. C. B., una participació molt activa, donant cops i empentes, dirigint-se reiteradament vers el grup oposat, fins i tot quan tot semblava haver-se calmat. Així ho acrediten també les lesions presentades per B. C. B.(el seu germà refusà ser reconegut pel forense) consistent entre altres, en excoriacions a nivell de la cara dorsal de les articulacions interfalàngiques proximals de tots els dits de la mà dreta (folis 55 a 59 i fotografies foli 62), pròpies de l'autor d'una agressió amb cops de puny.

Així mateix, resulta acreditat que, conscients de la seva participació, els processats van intentar evitar el control per part del Servei de Policia, que els localitzà finalment al Carrer Catalunya, a uns 200 metres del lloc dels fets (doli 12), havent admès en B. C. B.(folis 26 i 27) que van marxar del lloc per tal que no els veiés la policia i així "*evitar problemes*".

Altrament, obra en autes la declaració d'un testimoni totalment imparcial, la Sra. M. F. R. A.(folis 48 i 49 i 233 a 235), la qual assegura haver vist com els dos processats empentaven i agredien a un home amb cops de puny al rostre i al cos, caient l'home – P. G. - al terra i donant-se, en la seva caiguda, un cop de cap contra un mur, quedant estès al terra, immòbil.

Malgrat en la declaració efectuada davant del Servei de Policia, la testimoni manifestà tanmateix, que els dos germans C. B. continuaren agredint-lo quan es trobava estirat al terra, en la seva declaració a la Batllia manifestà que aquest darrer extrem, no el podia indicar amb seguretat, no havent comparegut davant del Tribunal el dia de la vista oral, pel que aquest darrer extrem no es pot considerar provat.

Efectivament, cap altra prova així ho acredita, ja que els processats han negat sempre haver agredit al Sr. P. G. mentre es trobava estirat al terra, havent declarat la Sra. A. S. M. F. tant davant del Servei de Policia com a la Batllia, que tant els processats com el seu agressor van caure tots tres al terra, on van continuar agredint-se mútuament (folis 50 i 51 i 117 i 119). En P. G. per la seva part ha declarat (folis 301 i ss) no recordar res del succeït i cap dels seus acompanyants, ha identificat als processats com les persones que van continuar agredint al perjudicat, mentre es trobava estirat al terra, pel que els fets provats es consideren constitutius, del delictes major de lesions doloses tipificat a l'article 113.2 del Codi Penal i no del tipificat a l'article 115.2, en no haver quedat acreditat l'ús, per part dels processats, d'armes, objectes o mitjans amb perill de causar la mort o lesions més greus a la víctima.

CONSIDERANT TERCER : De l'esmentat delictes major tipificat a l'article 113.2 del Codi Penal, en són responsables, en concepte d'autors, els processats B. C. B. i A. K. C. B., per la seva participació personal i directa en els fets, de conformitat amb el què disposen els articles 20 i 21 del Codi Penal.

CONSIDERANT QUART : No concorren pel processat B. C. B., circumstàncies modificatives de la responsabilitat penal.

Pel processat A. K. C. B. concorre la circumstància modificativa de la responsabilitat penal, de ser menor de 21 anys a la data de producció dels fets .

CONSIDERANT CINQUÈ: De conformitat amb l'anteriorment exposat i el què disposa l'article 56 del Codi Penal, així com tenint en compte la naturalesa i circumstàncies dels fets, la personalitat dels processats, amb un component certament violent, atenent ultra l'actuació d'autes, les anotacions constant en la informació de l'arxiu central del Servei de Policia (folis 64 i 65), i la pena assenyalada pel Codi Penal pel delictes tipificat a l'article 113.2 del Codi Penal, el tribunal estima que procedeix imposar al processat B. C. B. la pena de un any de presó condicional amb un termini de suspensió de la condemna de quatre anys i al processat A. K. C. B., tenint en compte ensems pel que a ell es refereix, el què disposa l'article 54.3 del Codi Penal, una pena de sis mesos de presó condicional amb un termini de suspensió de la condemna de quatre anys.

CONSIDERANT CINQUÈ : El responsable penalment ho és també civilment i si bé en el present cas, no hi ha lloc a exigir responsabilitat civil, en haver renunciat el perjudicat a res reclamar, sí que pertoca la condemna solidària en costes dels processats, de conformitat amb les disposicions dels articles 174 i 175 del Codi de Procediment Penal.

VIST les disposicions legals citades i altres de pertinent aplicació, el Tribunal de Corts, en nom del poble andorrà.

D E C I D E I X : Condemnar :

B. C. B., en rebel·lia processal, com autor d'un delictes major de lesions doloses que han requerit per a la seva curació, de tractament mèdic posterior a la primera assistència (article 113.2 del Codi Penal), no concorrent circumstàncies modificatives de la responsabilitat penal, a la pena de UN (1) ANY DE PRESÓ CONDICIONAL, AMB UN TERMINI DE SUSPENSÍO DE LA CONDEMNIA DE QUATRE ANYS .

A. K. C. B. en rebel·lia processal, com autor d'un delictes major de lesions doloses que han requerit per a la seva curació, de tractament mèdic posterior a la primera assistència (article 113.2 del Codi Penal), concorrent la circumstància modificativa de la responsabilitat penal de ser menor de 21 anys a la data de producció dels fets, a la pena de SIS (6) MESOS DE PRESÓ CONDICIONAL, AMB UN TERMINI DE SUSPENSÍO DE LA CONDEMNIA DE QUATRE ANYS .

I a ambdós processats, al pagament solidari de les despeses processals causades.

No hi ha lloc a exigir responsabilitat civil.

Contra aquesta sentència els rebels poden interposar recurs d'audiència en un termini de quinze dies a comptar del lliurament personal de la còpia de la sentència de conformitat amb el què disposen els articles 247 i següents del Codi de Procediment Penal i les altres parts, poden interposar recurs d'apel·lació en un termini de quinze dies següents a la notificació de conformitat amb el què disposa l'article 195, 199 i concordants del Codi de Procediment Penal.

Així per aquesta sentència, ho manem i signem.